

To Antonia Erbervelt, 8 december 1780

Letter

Year 1780
Text type private
Autograph autograph
Signature HCA 30-355

Sender

Name Jacob Willem Erbervelt
Gender male
Class high
Age <30
Region of residence Zuid-Holland
Relationship to addressee brother / brother in law

Addressee

Name Antonia Erbervelt
Place Ginneken
Country Nederland
Region Noord-Brabant
Ship

Sent from

Place
Country Curaçao
Region Caraïbisch gebied
Ship

2 Mejuffrouw Anthonia Erbevult

a Ginneke

Curaçao 8 Dec 1780

Waarde Zuster

Met een waar vermaak las ik uE's vriendelyke letteren van 18 july, en 30 sept: t'is zeekerlyk waar dat t huys van Neef de Veer niet weinig heeft toegebracht, om my terstond in crediet kennis en agting te brengen, ook is my daar door de Curacaoose weereld drachelyk geworden, want onder de Creole (zynde de inboordeling van hier, uyt Hollandts Huyse gesprooten) zoude ik niet hebbe kunne harden als in alles door gebrek aan opvoeding van myn denkwys verschillende ik ben tans volmaakt gewent alhier, en door de altoos duurende bezigheeden blyft my geen ogenblik verdriet over, dat anders ligtelyk konde hebben, indien geen uytzigt zag van myne oogmerken te bereyken uE moet zeekerlyk veel vermaak scheppen in den ommegang met de famielje van Monchy, dus kan t my niet als aangenaam zyn zulks te verneemen ik blyf myn tyd altoos als te voren doorbrengen, des daags met in myn pakhuys te zyn, en des avonds met myne brieve te schryven de Heer Lajusan die uE zeekerlyk zal komen zien, is instaat uE omtrent dat alles volleediger te onderhouden. intusschen amuseer ik my vry wel voor de weinige ogenblikken welke my ovrig blyven in't gezelschap van de famielje van Neef de Veer die nooyt of zelden tuys is zonder zyne vrienden

2 by hem te zien en bemoeij mij verder zeer weinig met tgeene er omgaat vertoonende my alleenlyk nu en dan op een dansparty welke de eenigste uytspanning voor de meisjes alhier is, en ook de eenigste plaats daar men hun gekleed kan zien, zijnde anders altoos in hunne Huyze of wel op de plantaadjes opgeslooten in t'algemeen hebben ze een slegte

opvoeding en zyn verleege om eenig discours in
t Hollands te kunne gaande houden Zelde
loopt men gevaar van een blaauwe scheen by hun
te haalen dog er zyn ook weinig die uyt hoofde
van fortuyn behoefte aangehaalt te worden.
In t algemeen zyn ze byzonder welgemaakt dog
vallen ook veel grooter van gestel als de Europische
vrouwen, tis hier gantsch niet ongemeen
vrouwen van myne grote te zien de Vetheid
word ook onder de schoon heeden alhier gereekt:
en men ziet veele vrouwen van zekere jaaren
die weinig minder als drie hondert ponden weegen
int'algemeen zyn de trekken hunner aangezigt
en leeden byzonder eevenreedig en eenvormig
men ziet hier de rondste troonies, de mooyste glansrykste
oogen de schoonste handen en armen des
weerelds dog geene verkreegene bevalligheeden
geene houding nog voorkomen &tc nog hebbe de
vrouwen int'algemeen geene couleur, haar vel
sneeuw wit word niet door die bekoorlyke roozen
door schakert twelk de schoonheid der Europische
vrouwen uytmaakt, dit denke ik veel
de oorzaak te zyn doordien ze nooyt onder den
maaltyd als Reegenwater gebruyken en een
algemeene aangewende afkeer van wyn, Bier,
en sterke dranken hebben waarby nog k
komt dat ze nooyt gaan slapen nog zig

2 aankleeden om uyt te gaan zonder een Extra
warm bad te gebruyken - dat hun dan
ook vroeg veroudert -
Nigt deveer die een schoone vrouw moet geweest
zyn en nog is, gelyk alle die van haar
famielje - is zeekerlyk een voorbeeld, haar
weederga heb ik nog niet gevonden, by een
gezond verstand en doorkneed oordeel is zy
die geene welke t beste haar wereld kent, van
t'Eyland en mooglyk de beste vrouw die Neef
deveer met mogelykheid zoude hebbe kunne
kiezen zijnde boven de schandelyke vooroordeelen
die hier int algemeen aan de sexe eygen
zyn welke hun meeste gedagte slypen
met t plagen hunner slaven en t'onaangenaam

leeven aan hunne Mans te verschaffen
in t algemeen zynde vrouwen ook extra jalours
hoewel de mans hun daarom niet trouwer zyn
van dit alles is nigt gelukkig bevrydt,
ze verslyt haar meesten tyd op hunne
plantage in gezelschap van eene juffw:
Vos zynde haare Nigt die voorde opvoeding
haarer kinderen zorgt terwyl zy die plantage
zelfs bestierd en daardoor een zeer goede intrest
maakt Neef de veer gaat altoos vrydags
avonds haar bezoeken wyl t maar een uur
van de stad af is, indien my de tyd toelaat
gaa ik meede of wel kom des zondags morg:
vroegtydig met eenige vrienden t zij te paert
of wel met de chais zynde die weg de eenigste
welke met rytuyg tot daar toe kan gebruykt
worden alle de andre weegen zyn woest en over
gebergkens die het te paert ryden zelfs moyelyk
maakt, dus gebruyken de meeste vrouwen
Ezels als geen nood voor kwade stappen
van hun hebbende te wagten, of wel laten

2 zig door hunne Neegers in een draag zetel
vervoeren met hunne kinderen dat met
de nodige slavinne tot oppassing een aantal
van somtyds tachtig personen maakt
tans verhuyst zynde is Nigt verscheidene
weken met ons geweest zo wel als t geheele
huyshouden dat dan een aantal van 25 a
30 personen maakt, dog haare teegenswoordigheid
word weder zeer nootzakelyk buyten
dus zal ze int'kort weder vertrekken
als dan blyve Neef en ik met yder een
jonge, Een goede kokkin die dat werk zeer
goed nakend kan verrigten beneffens een
schropster om t huyswerk te verrigten en
een neeger meisje tot t'vuyle werk
t zoude my niet verwonderen dat men uE
reets berigt had als of ik int'kort dagt te
trouwen wyl men my uyt Rotterdam berigt
dat zulks daar vry algemeen word gezegt.
dog t teegendeel is waar, en zelfs geloof ik niet
dat ooyt tot dien stap ten minste nooyt in

Curacao zal overgaan juffrouw Mita Vos die
by Nigt deveer altoos buyte is, zoude zeekerlyk
eender mooyste meisjes van t'Eyland zyn, was
ze niet extra ordinair dik envet dog zulks
misstaat haar niet veel, wyl ze myne lengte
ruym heeft, haar byzondere vroolyke ommegang
en de familiariteyt waar meede ik met haar
verkeer, heeft eenige menschen doen praten
dog ik kreun my zulks niet, ook al was
ik ook nog zo verliefte zoude er een overkomelyke
hinderpaal zyn wyl ze geen stuyver in de
weerd heeft zie daar myn papier vol
en ik vol vaaks dus breeke af na uE van
myne agting te hebbe verzeekert
J.W. Erbervelt